

1. Shipment description / Описание поставки		1.6. Certificate №/ Сертификат № _____ (Valid only if the USDA seal appears over the certificate No. / Имеет силу только при наличии печати МСХ США на номере сертификата).
1.1. Name and address of consignor / Название и адрес грузоотправителя:	Veterinary Certificate for breeding pigs, exported from the United States of America to the Russian Federation <i>Ветеринарный сертификат на экспортируемых из США в Российскую Федерацию племенных свиней</i>	1.7. Competent authority / Компетентное ведомство:
1.2. Name and address of consignee / Название и адрес грузополучателя:		
1.3. Number of animals / Количество животных		
1.4. Means of transport / Транспорт: (flight-number, name of the ship / № рейса самолета, название судна (If, for technical reasons, the scheduled means of transport changes, an addendum to the certificate will be provided. / При замене транспортного средства по техническим причинам к сертификату будет приложено дополнение)		
1.5. The means of transport are treated and prepared in accordance with the requirements approved in U.S.A. / Транспортные средства обработаны и подготовлены в соответствии с принятыми в США требованиями.	1.8. Organisation, endorsing this certificate / Учреждение, выдавшее сертификат:	1.9. Country (s) of transit / Страна (ы) транзита:
	1.10. Rout plan is attached (y/n)/ Маршрут следования прилагается (д/н)	1.11. Point of crossing the border of the Russian Federation / Пункт пересечения границы Российской Федерации:

2. Identification of animals / Идентификация животных:

No	Sex пол	Breed порода	Age возраст	Earmark (notch or tatoo) ушная метка (метка или клеймо)	Ear Tags Ушные бирки
1					
2					
3					
4					
5					

If more than 5 animals are shipped an additional list is made, it is signed by the USDA Accredited Veterinarian and constitutes an integral part of this certificate./ При перевозке более 5 животных составляется описание животных, которая подписывается аккредитованным МСХ США ветеринарным врачом и является неотъемлемой частью данного сертификата.

3. Origin of the animals / Происхождение животных:

3.1. Administrative-territory (State) / Административно-территориальная единица (штат):

3.2. Animals have been in the place of origin for at least 6 months or since birth / Животные находились в месте происхождения не менее 6 месяцев или с рождения:

3.3. Place and date of quarantine / Место и время карантинирования:

4. Health information / Информация о состоянии здоровья

4.1. The USA is free of African swine fever, classical swine fever (hog cholera), foot and mouth disease, swine vesicular disease and Teschen disease (porcine viral encephalomyelitis). / США свободно от Африканской чумы свиней, классической чумы свиней (холера свиней), ящура, везикулярной болезни свиней и болезни Тешена (вирусный энцефаломиелит свиней).

4.2. Breeding pigs exported into the Russian Federation are clinically healthy, born and reared in the USA, are not vaccinated against classical swine fever (hog cholera) and pseudorabies (Aujeszky's disease), originate from premises or states where the following contagious diseases of animals have not been reported: / Экспортируемые в Российскую Федерацию племенные свиньи клинически здоровы, рождены и выращены в США, не вакцинированы против классической чумы свиней и болезни Ауески, происходят из хозяйств или штатов, в которых не были зарегистрированы следующие заразные болезни животных:

- porcine reproductive and respiratory syndrome - during the last 6 months on the premises; / репродуктивно-респираторный синдром свиней - в течение последних 6 месяцев в хозяйстве;
- pseudorabies (Aujeszky's disease) - during the last 12 months in commercial herds in the state; / псевдобешенство (болезнь Ауески) - в течение последних 12 месяцев в коммерческих стадах на территории штата;
- trichinellosis, tuberculosis, brucellosis, - during the last 12 months in the premises; / трихинеллез, туберкулез, бруцеллез, - в течение последних 12 месяцев в хозяйстве;
- leptospirosis (*L. pomona*)- during the last 3 months in the premises; / лептоспироз (*L. pomona*) - в течение последних 3 месяцев в хозяйстве;
- anthrax - during the last 20 days in the premises / сибирская язва - в течение последних 20 дней в хозяйстве.

4.3. The exported animals were kept for 21 days in quarantine under the supervision of a USDA Accredited Veterinarian, were subjected to individual clinical examination, had no contacts with other animals, and were tested in accredited laboratories with methods acceptable to USDA, with negative results (indicate date and method of testing) for: / Экспортируемые животные в течение последних 21 дня находились в карантине под наблюдением аккредитованного МСХ США ветеринарного врача, во время которого проводился поголовный клинический осмотр, не имели контакта с другими животными, и были исследованы в аккредитованной лаборатории методами, принятыми в США, с отрицательными результатами (указать название лаборатории, дату и метод исследования) на:

- porcine reproductive and respiratory syndrome / репродуктивно-респираторный синдром свиней _____
- brucellosis / бруцеллез _____
- pseudorabies (Aujeszky's disease) / псевдобешенство (болезнь Ауески) _____
- transmissible gastroenteritis of pigs / трансмиссивный гастроэнтерит свиней _____
- atrophic rhinitis no clinical signs / отсутствуют признаки атрофического ринита _____

The test for the disease can be skipped if the USA is free of the disease in accordance with OIE Terrestrial Animal Health Code. / Исследование на указанные болезни может не проводиться, если США свободны от этих болезней в соответствии с Санитарным кодексом наземных животных МЭБ.

4.4. Animals up to 6 months old descend from dams vaccinated against parvo-virus / Животные до 6 месяцев получены от свиноматок, вакцинированных против парвовирусной инфекции..

4.5. Before shipment the animals were subjected to veterinary treatments (indicate the method and date of treatment):

Перед отправкой животные были подвергнуты ветеринарным обработкам (указать метод, дату обработки):

- vaccinated against swine erysipelas / вакцинация против рожи свиней _____
- vaccinated against parvo-virus (only animals older than 6 months)/вакцинация против парвовирусной инфекции (животные старше 6 мес.) _____
- against helminths / дегельминтизация _____
- against leptospirosis / обработка против лептоспироза _____
- against ectoparasites / обработка против эктопаразитов _____

4.7 Swine for export were never fed garbage / Свиней, предназначенных для экспорта, никогда не кормили пищевыми отходами

Signature of USDA accredited veterinarian: _____ (Date)
Подпись аккредитованного МСХ США ветеринарного врача (Дата)

Name (printed) of USDA accredited veterinarian: _____
Имя (печатными буквами) аккредитованного МСХ США ветеринарного врача

Official USDA stamp
Официальная печать МСХ США

Signature of USDA official veterinarian: _____ (Date)
Подпись официального ветеринарного врача МСХ США (Дата)

Valid only if the USDA seal appears over the signature.
Действительно только при наличии на подписи печати МСХ США

Name and position of USDA official veterinarian (printed): _____
Ф.И.О. и должность официального ветеринарного врача МСХ США (печатными буквами): _____

Signature must be in a different color to that in the printed certificate / Подпись должна отличаться цветом от бланка